

**ОБЕДИНЕТИ
НАЦИИ**



Меѓународен суд за кривично гонење
на лица одговорни за тешки кршења
на меѓународното хуманитарно право
извршени на територијата на поранешна
Југославија од 1991 година

Предмет бр.: ИТ-04-82- А
Датум: 18. феврури 2009
Оригинал: англиски

ПРЕД ПРЕД-ЖАЛБЕНИОТ СУДИЈА

Судии: Судија Мемет Гунеј, пред-жалбен судија

в.д. Секретар: г. Џон Хокинг

Датум на поднесување: 18. февруари 2009

ОБВИНИТЕЛОТ

против

**Љубе БОШКОСКИ
Јохан ТАРЧУЛОВСКИ**

ЈАВНО

**РЕШЕНИЕ ПО ИТНИОТ ПОДНЕСОК ОД ОБВИНИТЕЛСТВОТО ЗА
ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА РОКОТ**

Канцеларија на Обвинителот:

г. Пол Роџерс

Бранители на Јохан Тарчуловски:

г. Алан М. Дешовиц
г. Натан З. Дешовиц
г. Антонио Аностолски
г. Јордан Аностолски

Бранители на Обвинетиот Љубе Бошкоски:

г-ѓа Едина Решидовиќ
г. Гуснел Метро

ЈАС, МЕМЕТ ГУНЕЈ, судија во Жалбениот совет при Меѓународниот суд за кривично гонење на лица одговорни за тешки кршења на меѓународното хуманитарно право извршени на територијата на поранешна Југославија од 1991 година (понатаму во текстот: Меѓународен суд), и пред-жалбен судија во овој предмет;

ИМАЈКИ ЈА ПРЕДВИД Пресудата во овој предмет донесена од Судскиот совет II на 10. јули 2008 (понатаму во текстот: Судска пресуда);¹

ПОТСЕТУВАЈКИ НА „Налогот за назначување на пред-жалбен судија“ издаден од моја страна на 17. ноември 2008;

ИМАЈКИ ПРЕДВИД дека Жалбениот совет во моментот ги разгледува жалбите против Судската пресуда поднесени од страна на Јохан Тарчуловски (понатаму во текстот: Тарчуловски)² и Обвинителството;³

ИМАЈКИ ПРЕДВИД дека Обвинителството треба да го поднесе својот Респондентски поднесок во овој предмет до 23. февруари 2009;

ИМАЈКИ ГИ ПРЕДВИД „Барањето од Јохан Тарчуловски за дозвола да ги презентира жалбените аргументи по редослед различен од оној во Известувањето за жалба, во согласност со Упатството за работа 4 и да го дополни и измени Известувањето за жалба во согласност со Упатството за работа 2“, поднесено од Тарчуловски на 12. јануари 2009 (понатаму во текстот: Барање од 12 јануари 2009); „Реакцијата од Обвинителството на Барањето од 12 јануари 2009 од Јохан Тарчуловски и Поднесок за отфрлање“, поднесени на 22. јануари 2009 (понатаму во текстот: Реакција од Обвинителството и Поднесок за отфрлање); „1) Одговор од Тарчуловски на поднесокот 2) Реакција на Поднесокот од Обвинителството за отфрлање“, поднесени на 26. јануари 2009 (понатаму во текстот: Одговор од Тарчуловски и Реакција на Поднесокот за отфрлање); „Одговор од Обвинителството на Реакцијата од Јохан Тарчуловски од 26. јануари 2009 на Поднесокот од Обвинителството за отфрлање“, поднесен на 29. јануари 2009 (понатаму во текстот: Одговор од Обвинителството на Реакцијата на Поднесокот за отфрлање); и „Барање за поднесување на реплика на реплика на Поднесокот од Обвинителството за отфрлање и реплика на

¹ *Обвинителот против Љубе Бошкоски и Јохан Тарчуловски*, Предмет бр. ИТ-04-82-Г, Пресуда, 10. јули 2008.

² Известување за жалба од Тарчуловски, 8. август 2008; доверлив Жалбен поднесок, 9. јануари 2009; и јавен редактиран Жалбен поднесок, 12. јануари 2009 (понатаму во текстот: Жалбен поднесок од Тарчуловски).

³ Обвинителството поднесе жалба во врска со ослободителната пресуда за Љубе Бошкоски. *Види покрај другото* Известување за жалба од Обвинителството, 6. август 2008; и Жалбен поднесок од Обвинителството, поднесен доверливо на 20. октомври 2008.

реплика“, поднесено на 30. јануари 2009 (понатаму во текстот: Барање од Тарчуловски за поднесување на реплика на реплика);

РЕШАВАЈЌИ ПО „Итниот поднесок за продолжување на рокот“ од Обвинителството, поднесен на 13. февруари 2009 (понатаму во текстот: Поднесок), во којшто се бара продолжување на рокот за поднесување на Респондентскиот поднесок, којшто ќе тече од датумот на конечното донесување решение од страна на Жалбениот совет, како на Барањето од Тарчуловски од 12. јануари 2009 така и на Реакцијата од Обвинителството и Поднесокот за отфрлање;

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД дека Тарчуловски не поднел писмена реакција на Поднесокот, но му укажал на Обвинителството дека не се противи на одобрување на продолжување на рокот од 14 дена за Обвинителството да го поднесе својот Респондентски поднесок, којшто ќе тече од датумот на донесување решение од страна на Жалбениот совет и не подоцна од 23. февруари 2009;⁴

ПОТСЕТУВАЈЌИ дека Жалбениот совет може, доколку се покаже добра причина со поднесок, да го продолжи рокот пропишан со правило 127 (А) (i) од Правилникот за постапка и докази на Меѓународниот суд (понатаму во текстот: Правилник);

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД дека во својата Реакција од Обвинителството и Поднесокот за отфрлање Обвинителството се противи на Барањето од 12 јануари 2009, со коешто Тарчуловски бара да го промени редоследот на своите основи за жалба во рамките на својот Жалбен поднесок, и бара од Жалбениот совет:

- (1) да ги отфрли наводно новите основи 1 и 2 од Жалбениот поднесок на Тарчуловски;
- (2) да му наложи на Тарчуловски да поднесе Изменето и дополнето известување за жалба; и
- (3) да го продолжи рокот за поднесување на Реакцијата од Обвинителството на Жалбениот поднесок на Тарчуловски;⁵

ИМАЈЌИ ПРЕДВИД дека во отсуство на решение од Жалбениот совет по Барањето од Тарчуловски од 12. јануари 2009 и по Поднесокот од Обвинителството за отфрлање, Обвинителството тврди дека „се наоѓа во значителна неизвесност во однос на опсегот на

⁴ Поднесок, став 4.

⁵ Поднесок, став 2.

жалбата од Тарчуловски“ и не е во состојба соодветно да го подготви својот Респондентски поднесок;⁶

ИМАЈКИ ГО ПРЕДВИД понатаму тврдењето на Обвинителството дека дури и Жалбениот совет да го донесе своето решение во текот на оваа недела, сепак Обвинителството нема да има доволно време да го поднесе својот Респондентски поднесок;⁷

ЗЕМАЈКИ ПРЕДВИД дека во околностите на овој предмет, фактот дека сè уште се очекува решение на Жалбениот совет доведува до одложување што е надвор од контролата на Обвинителството и влијае врз неговите можности да подготви Респондентски поднесок и го задоволува условот за „добра причина“ според толкувањето на правило 127 од Правилникот;

ЗЕМАЈКИ ПРЕДВИД дека тоа ќе остане така доколку не биде донесено решение од страна на Жалбениот совет до 23. февруари 2009;

ДОАЃАЈКИ ДО ЗАКЛУЧОК дека Обвинителството покажало добра причина за барање на продолжување на рокот за поднесување на својот Респондентски поднесок;

ПОРАДИ ГОРЕИЗНЕСЕНИТЕ ПРИЧИНИ,

ГО ОДОБРУВАМ Поднесокот;

НАЛОЖУВАМ Обвинителството да го поднесе својот Респондентски поднесок најдоцна до 14 дена од поднесувањето на решение од страна на Жалбениот совет по Барањето на Тарчуловски од 12. јануари 2009 и по Реакцијата од Обвинителството и Поднесокот за отфрлање.

Составено на англиски и на француски, при што англиската верзија е меродавна.

(своерачен потпис на оригиналот)

Судија Мемет Гунеј
пред-жалбен судија

Датирано од 18. февруари 2009

Во Хаг
Холандија

[Печат на Меѓународниот суд]

⁶ Поднесок, став 3.

⁷ Поднесок, став 3.